

Distr.: General  
18 March 2020  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة  
مجلس الأمن



مجلس الأمن  
السنة الخامسة والسبعون

الجمعية العامة  
الدورة الرابعة والسبعون  
البند 63 من جدول الأعمال  
الحالة في أراضي أوكرانيا المحتلة مؤقتا

رسالة مؤرخة 18 آذار/مارس 2020 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأوكرانيا  
لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه بيانا مؤرخا 18 آذار/مارس 2020 صادرا عن وزارة خارجية أوكرانيا فيما يتصل بالزيارة غير القانونية التي أجراها رئيس الاتحاد الروسي إلى الأراضي الأوكرانية التي تحتلها روسيا مؤقتا - جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول (انظر المرفق). وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند 63 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سيرجي كيسليتسيا  
السفير  
الممثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة 18 آذار/مارس 2020 الموجهة إلى الأمين العام من الممثل  
الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

بيان مؤرخ 18 آذار/مارس 2020 صادر عن وزارة خارجية أوكرانيا فيما يتصل بالزيارة  
غير القانونية التي أجراها رئيس الاتحاد الروسي إلى الأراضي الأوكرانية التي تحتلها  
روسيا مؤقتاً - جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول

تعرب وزارة خارجية أوكرانيا عن احتجاجها الشديد على زيارة أخرى من رئيس الاتحاد الروسي  
فلاديمير بوتين إلى الأراضي الأوكرانية المحتلة مؤقتاً - جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة  
سيفاستوبول، بدأت في 18 آذار/مارس 2020، وهي زيارة أخرى لم يتم الاتفاق بشأنها مع أوكرانيا.

وتعتبر أوكرانيا هذه الزيارة، وكذلك جميع رحلات المسؤولين الروس الأخرى إلى جمهورية القرم  
المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول المحتلة مؤقتاً، التي لم يتم الاتفاق بشأنها مع أوكرانيا، انتهاكاً  
جسيماً لسيادة دولة أوكرانيا وسلامة أراضيها، وتجاهلاً صارخاً باستهزاء من الجانب الروسي لقواعد ومبادئ  
القانون الدولي المعترف بها عموماً، بما في ذلك ميثاق الأمم المتحدة وقرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة  
والتزامات الاتحاد الروسي بموجب المعاهدات الثنائية والمتعددة الأطراف التي تضم أوكرانيا والاتحاد الروسي  
معاً كأطراف فيها.

فالقرم وسيفاستوبول يشكلان جزءاً لا يتجزأ من أراضي أوكرانيا السيادية، وسيظلان كذلك. ولا تشكل  
أي من رحلات المسؤولين الروس إلى شبه الجزيرة المحتلة، ولا بناء ما يسمى "جسر القرم" الذي جرى بشكل  
غير قانوني، تغييراً في مركز هذه الوحدات الإقليمية الإدارية الأوكرانية المكّرس في دستور أوكرانيا والمعترف  
به من قبل المجتمع الدولي.

ولقد أرسلت إلى وزارة الخارجية الروسية مذكرة شفوية مع احتجاج فيما يتصل بزيارة ف. بوتين  
لجمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول.